

Реабилитация гипотезы лингвистической относительности Уорфа в эксперименте Реджиера и Кея

Научный руководитель – Суханова Екатерина Николаевна

Кировский Андрей Андреевич

Студент (бакалавр)

Национальный исследовательский Томский государственный университет, Философский факультет, Томск, Россия

E-mail: andrashkir@yandex.ru

Философов издавна интересовали проблемы языка, то же самое относится и к проблемам мышления. Действительно, как может не заинтересовать таинственная природа того, что мы успешно используем ежедневно в необходимых целях? Более того, занимаясь спекуляциями относительно проблем языка и мышления, мыслители замечали, что язык и мышление будто бы находятся в какой-то связи по отношению друг к другу, это была их философская интуиция.

С течением времени эта предполагаемая связь приобрела различные трактовки, массовые географические открытия в Северной Америке, Южной Америке, Африке, Австралии обеспечили лингвистов новым языковым материалом для исследований, в свою очередь результаты, полученные лингвистами, предоставили почву для философов. Все это привело к появлению в XX веке одной из основополагающих концепций в рамках проблемы взаимосвязи языка и мышления - лингвистической относительности Б. Уорфа.

Уорф выражает позицию, согласно которой язык определяет мышление, а также восприятие и поведение. Так как языки в своем строении отличаются друг от друга, картина мира отличается в зависимости от родного языка.

На первый взгляд может показаться, что подобный взгляд пришел скорее из области фантастики, поэтому не мог не привлечь к себе внимание многих исследователей, либо продолжавших дело Уорфа, либо его критиковавших.

Язык у Уорфа упорядочивает человеческий опыт. Язык как система грамматических категорий (число, род, времена) обуславливает когнитивные категории, при помощи которых человек производит членение получаемых из опыта данных. В зависимости от особенностей грамматики могут изменяться фундаментальные категории восприятия, например, время и пространство. Таким образом, язык определяет, каким образом будет работать мышление. Получается своеобразный лингвистический вариант восприятия у Канта.

Однако такое положение дел не мешает нам понимать носителей других языков. Мы можем разобраться в их грамматике и, например, в их понимании времени, но сколь бы мы не учили чужой язык, мышление будет работать в соответствии с родным языком.

Само собой, столь необычная концепция, доходящая порой чуть ли не до мистицизма, нуждается в серьезной доказательной базе. Однако Уорф не смог предоставить таковую, что привело уходу в тень концепции лингвистической относительности, отодвинутой, например, универсальной грамматикой Хомского.

По большому счету аргументация Уорфа строится на частных примерах из его собственного опыта, что в принципе не может быть убедительным доказательством философской концепции, более того, примеры эти комичны, неоднозначны, сомнительно даже, что они демонстрируют именно тот эффект, о котором пишет Уорф.

Не менее важно, что Уорф зачастую не проясняет фундаментальные моменты, на которых должна строиться его концепция, например, он не объясняет природу языка.

Многими забытую гипотезу лингвистической относительности неожиданно спасают во второй половине XX века американские исследователи Реджиер и Кей при помощи эксперимента, в рамках которого демонстрируется, как меняется восприятие цветового спектра у носителей разных языков, хотя и только в правом визуальном поле. [4]

Данный эксперимент доказывает наличие эффектов лингвистической относительности. Даже с учетом того, что эти эффекты возможно различить лишь при помощи современных технологий, это именно спасение. Эксперимент представляет собой серьезное доказательство, в отличие от предоставленных Уорфом наблюдений, и дает концепции лингвистической относительности новую жизнь.

Хотя, область цветов чуть ли не самая спорная в области философии, данный эксперимент дает фундамент для дальнейших исследований эффектов лингвистической относительности в других областях человеческого восприятия, и на этот раз фундамент крепкий.

Источники и литература

- 1) Уорф Б. Л. Лингвистика и логика / Б. Л. Уорф // Новое в лингвистике. Выпуск 1 / под ред. В.А. Звегинцева. – М. : Издательство иностранной литературы, 1960. – 183-199 с.
- 2) Уорф Б. Л. Наука и языкознание / Б. Л. Уорф // Новое в лингвистике. Выпуск 1 / под ред. В.А. Звегинцева. – М. : Издательство иностранной литературы, 1960. –169-183с.
- 3) Уорф Б. Л. Отношение норм поведения и мышления к языку / Б. Л. Уорф // Новое в лингвистике. Выпуск 1 / под ред. В.А. Звегинцева. – М. : Издательство иностранной литературы, 1960. –135-169 с.
- 4) Kay P. Language, thought, and color: Whorf was half right [Электронный ресурс] / P. Kay, T. Regier // URL : <https://ftp.icsi.berkeley.edu/~kay/tics2.pdf> (дата обращения 20.02.2020)